



О ратификации Соглашения между Таможенным комитетом Министерства государственных доходов Республики Казахстан и Министерством государственных доходов Республики Армения о сотрудничестве и взаимном признании таможенных документов и таможенных обеспечений

Закон Республики Казахстан от 13 ноября 2000 года N 100-II

Ратифицировать Соглашение между Таможенным комитетом Министерства государственных доходов Республики Казахстан и Министерством государственных доходов Республики Армения о сотрудничестве и взаимном признании таможенных документов и таможенных обеспечений, совершенное в Астане 2 сентября 1999 года.

Президент
Республики Казахстан

Соглашение
между Таможенным комитетом Министерства государственных доходов Республики Казахстан и Министерством государственных доходов Республики Армения о сотрудничестве и взаимном признании таможенных документов и таможенных обеспечений

Таможенный комитет Министерства государственных доходов Республики Казахстан и Министерство государственных доходов Республики Армения, именуемые далее Договаривающиеся Стороны,

стремясь к дальнейшему развитию и укреплению сотрудничества между таможенными службами обоих государств,

в целях упрощения таможенных формальностей при перемещении товаров и транспортных средств,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Договаривающиеся Стороны, в целях обеспечения контроля за соблюдением таможенных и валютных правил, в рамках национальных законодательств государства каждой Договаривающихся Сторон будут всесторонне сотрудничать и оказывать друг другу необходимую помощь в таможенных вопросах.

Статья 2

Для достижения предусмотренных в настоящем Соглашении целей Договаривающиеся Стороны будут принимать необходимые меры, направленные на ускорение таможенного оформления в грузовом и пассажирском сообщении, почтовом обмене, на совершенствование форм и методов таможенного контроля, а также на предупреждение незаконного ввоза, вывоза и транзита транспортных средств, грузов и багажа, почтовых отправок, валюты, других платежных средств и валютных ценностей (далее по тексту - товары).

Статья 3

Договаривающиеся Стороны обеспечат, чтобы товары, следующие через границу, были снабжены соответствующими документами, отвечающими таможенным и валютным правилам государств Договаривающихся Сторон и применяемыми в грузовом, пассажирском и почтовом сообщении.

Статья 4

Товары, следующие транзитом через территории государства одной из Договаривающихся Сторон на территорию государства другой Договаривающейся Стороны, а также оформленные на территории государства одной из Договаривающихся Сторон и следующие транзитом через территории государств Договаривающихся Сторон, перемещаются беспрепятственно и освобождаются от таможенного досмотра, за исключением случаев, когда имеются основания полагать, что их ввоз, вывоз и транзит запрещается национальным законодательством государства Договаривающейся Стороны.

Статья 5

Договаривающиеся Стороны будут взаимно признавать таможенные документы, таможенные пломбы, оттиски печатей и штампов, официальные знаки на транспортных средствах, грузах и почтовых отправлениях. Они могут также взаимно признавать пломбы и печати экспедиторских и транспортных организаций, их официальные знаки

на транспортных средствах.

Статья 6

Договаривающиеся Стороны будут обмениваться образцами таможенных документов и таможенных обеспечений, упомянутых в статье 5 настоящего Соглашения, а также списками товаров, ввоз, вывоз или транзит которых через территорию их государств ограничен или запрещен национальным законодательством государства Договаривающихся Сторон.

Статья 7

Договаривающиеся Стороны по взаимной договоренности будут стремиться к унификации таможенных документов.

Статья 8

Если товары, ввозимые на территорию государства одной Договаривающейся Стороны, с территории государства другой Договаривающейся Стороны, не подлежат пропуску на основании таможенных, валютных, санитарных, карантинных или ветеринарных правил и инструкций ввоза, либо по соображениям безопасности таможенные органы Договаривающихся Сторон информируют о причине отказа пропуска этих товаров на территории своих государств.

Статья 9

Договаривающиеся Стороны согласились, что при следовании граждан Республики Армения и Республики Казахстан транзитом через территории этих государств в третью страну, таможенный контроль и выпуск ручной клади и багажа производится с соблюдением таможенных законодательств Договаривающихся Сторон.

С этой целью:

- таможенные органы Республики Армения осуществляют выпуск товаров, находящихся в ручной клади и багаже граждан Республики Казахстан на основании таможенной декларации, заверенной таможенными органами Республики Казахстан;
- таможенные органы Республики Казахстан осуществляют выпуск товаров, находящихся в ручной клади и багаже граждан Республики Армения на основании таможенной декларации, заверенной таможенными органами Республики Армения.

Статья 10

Договаривающиеся Стороны предоставляют друг другу информацию о нормативных правовых актах по вопросам таможенного дела. Договаривающиеся Стороны будут своевременно уведомлять друг друга об изменениях и дополнениях в нормативных правовых актах, служебных предписаниях и формах таможенных документов и обеспечений.

Статья 11

Таможенные документы составляются на языке, предусмотренном национальным законодательством государства отправления, а также при необходимости на русском языке.

Статья 12

Договаривающиеся Стороны систематически осуществляют в письменной или устной форме обмен опытом по вопросам таможенного дела.

Переписка между Договаривающимися Сторонами ведется на русском языке.

Статья 13

Все спорные вопросы, связанные с выполнением, толкованием и изменением статей настоящего Соглашения, решаются путем консультаций и переговоров между Договаривающимися Сторонами.

По согласованию обеих Договаривающихся Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения. Изменения и дополнения оформляются отдельными протоколами, которые являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения и вступают в силу в порядке, установленном статьей 15 Соглашения.

Статья 14

Положения настоящего Соглашения не затрагивают обязательств, принятых государствами Договаривающихся Сторон в соответствии с другими международными договорами.

Статья 15

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня уведомления Сторонами друг друга по дипломатическим каналам об исполнении необходимых внутригосударственных

процедур, обеспечивающих вступление в силу Соглашения и будет действовать в течение 5 лет, после чего оно будет автоматически продлено на последующие пять лет, если ни одна из Договаривающихся Сторон не менее чем за шесть месяцев до истечения соответствующего срока письменно не уведомит о своем желании прекратить

действие Соглашения.

Совершено в городе Астане 2 сентября 1999 года в двух экземплярах на казахском, армянском и русском языках, причем все три текста имеют одинаковую силу.

При необходимости толкования положений настоящего Соглашения за основу принимается текст на русском языке.

За Таможенный комитет
Министерства государственных
доходов Республики Казахстан

За Министерство государственных
доходов Республики Армения

(Специалисты:
Цай Л.Г.
Мартина Н.А.)